



**ROZHODNUTIE SPRÁVNEJ RADY
PREKLADATEĽSKÉHO STREDISKA PRE ORGÁNY EURÓPSKEJ ÚNIE,
KTORÝM SA SCHVAĽUJE ROZPOČET NA ROK 2019 – CT/CA-033/2018SK**

SPRÁVNA RADA PREKLADATEĽSKÉHO STREDISKA PRE ORGÁNY EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2965/94 z 28. novembra 1994 o zriadení Prekladateľského strediska pre inštitúcie Európskej únie (ďalej len „prekladateľské stredisko“) naposledy zmenené nariadením Rady (ES) č. 1645/2003 z 18. júna 2003,

so zreteľom na nariadenie o rozpočtových pravidlách z 2. januára 2014, ktoré sa vzťahuje na Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie (ref.: CT/CA-051/2013),

keďže:

(1) správna rada má schváliť rozpočet prekladateľského strediska na základe návrhu predloženého riaditeľkou,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Rozpočet prekladateľského strediska na rok 2019 sa tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu, týmto schvaľuje.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 25. októbra 2018

Za správnu radu

Rytis Martikonis
predseda

Príloha: Rozpočet na rok 2019



ROZPOČET NA ROK 2019

CT/CA-033/2018sk

OBSAH

- I. ÚVOD
 - A. VŠEOBECNÝ ÚVOD
 - B. PRÍJMY
 - C. VÝDAVKY
 - D. ČINNOSTI
 - II. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – ZHRNUTIE
 - III. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – PODROBNÉ ÚDAJE
- PRÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÝCH MIEST

I. ÚVOD

A. VŠEOBECNÝ ÚVOD

Rozpočet na rok 2019 zahŕňa:

- A. tento všeobecný úvod,
- B. príjmy prekladateľského strediska, ktoré sú v súlade s článkom 10 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 2965/94 naposledy zmeneného nariadením Rady (ES) č. 1645/2003, predovšetkým zahŕňajúce platby vykonané subjektmi, pre ktoré prekladateľské stredisko pracuje, a inštitúciami a orgánmi, s ktorými bola dohodnutá spolupráca ako náhrada za vykonanú prácu vrátane medziinštitucionálnych činností,
- C. rozdelenie výdavkov prekladateľského strediska podľa hláv a
- D. rozdelenie výdavkov prekladateľského strediska podľa činností. V tejto časti je znázornené prepojenie medzi rozpočtom na rok 2019 a pracovným programom na rok 2019, pričom sú v nej uvedené zdroje pridelené na každú činnosť tak, aby sa dosiahli strategické ciele prekladateľského strediska. Je v nej zároveň stanovená aj bežná rozpočtová štruktúra.

V rozpočte na rok 2019 sa odzrkadľujú odhady príjmov a výdavkov, ako sú uvedené v programovom dokumente strediska na roky 2019 – 2021 (ref.: CT/CA-001/2018/02). Bol vypracovaný v súlade s článkami 35 až 37 nariadenia o rozpočtových pravidlách prekladateľského strediska. S cieľom vypracovať rozpočet na rok 2019 uskutočnilo stredisko analýzu svojich predpokladaných výdavkov a odhadov získaných od zákazníkov.

Zatiaľ čo rozpočet na rok 2019 bol vypracovaný na základe cien platných v roku 2018, od 1. januára 2019 je nevyhnutné zvýšenie cien, aby stredisko mohlo pokračovať vo vyrovnávaní svojho rozpočtu. Pokiaľ správna rada v októbri 2018 prijme navrhovanú cenovú štruktúru, rozpočet na rok 2019 sa opraví a predloží správnej rade v marci 2019 na základe zvýšených cien, ktoré sa budú uplatňovať v roku 2019.

Ceny platné na rok 2018:

Druh poskytnutej služby	Normálna (EUR)	Plánovaná/pomalá (EUR)	Urgentná (EUR)	Veľmi urgentná (EUR)
Preklad (cena za stranu)	82,00	73,80	102,50	147,60
Modifikácia (cena za stranu)	172,00	154,80	215,00	
Revízia (cena za stranu)	60,00	54,00	75,00	
Jazyková úprava (tzv. editovanie) (cena za stranu)	39,00	35,10	43,90	
Ochranné známky (cena za stranu)		35,62 EUR za stranu za 410 896 strán		
Dizajny Spoločenstva (cena za dizajn)		4,00 EUR		
Zoznamy výrazov (cena za výraz)		4,00 EUR		
Revízia zoznamov výrazov (cena za výraz)		2,50 EUR		
Terminológia (cena za osobu a deň)		900 EUR		

Jazyková konzultácia (cena za osobu a deň)	900 EUR
Titulkovanie (cena za minútu)	41,00 EUR

Prirážky platné na rok 2018:

Druh dokumentu	EUR
Komplexný formát (príplatok za stranu a cieľový jazyk)	15,00
Formát PDF a dokumenty v papierovej podobe (príplatok za stranu zdrojového dokumentu)	12,00
Utajované/Citlivé neutajované dokumenty (príplatok za stranu a cieľový jazyk)	20,00
Jazyk, ktorý nie je jazykom EÚ (príplatok za stranu a cieľový jazyk)	10,00
Nahratie webového dokumentu (príplatok za cieľový jazyk v prípade viacerých súborov alebo za žiadosť v prípade jednotlivých súborov)	10,00

B. PRÍJMY

Celkové príjmy na rok 2019 sa odhadujú na 46,7 mil. EUR, pričom príjmy v hlavách 1 – 4 dosahujú 41,8 mil. EUR. Odhady príjmov sú rozdelené takto:

Hlava	Príjmy (EUR)
1. Agentúry, úrady a orgány	40 485 400
3. Medziinštitucionálna spolupráca (európske inštitúcie)	707 400
4. Iné príjmy	609 050
5. Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka a prevody z rezerv z predchádzajúcich rokov	4 884 750

Odhady príjmov prekladateľského strediska vychádzajú prevažne z odhadov, ktoré poskytli jeho zákazníci. Je preto potrebné zdôrazniť, že odhadované príjmy sa môžu zmeniť, a to v závislosti od skutočných potrieb a disponibilného rozpočtu zákazníkov. Je takisto dôležité zdôrazniť, že pri predkladaní odhadov prekladateľskému stredisku sa zdá, že všetci zákazníci nemuseli zohľadniť vplyv potenciálnych úspor vyplývajúcich z cenovej štruktúry zavedenej pre preklad dokumentov v januári 2017. Táto cenová štruktúra viedla k tomu, že zákazníci dosahovali výrazné úspory, ktoré presahovali pôvodne odhadované náklady (priemernú výšku úspor 15,9 % dosiahli zákazníci v roku 2017 v porovnaní s pôvodne predpokladanými úsporami vo výške 9,5 %). To má následky pre Rezervu na zachovanie stability cien (na základe odhadovaných príjmov a výdavkov sa celková suma zostávajúca v tejto rezerve odhaduje na 4 503 241 EUR na konci roka 2019) a následnú potrebu zvýšiť ceny od 1. januára 2019, aby prekladateľské stredisko mohlo pokračovať vo vyrovnávaní svojho rozpočtu.

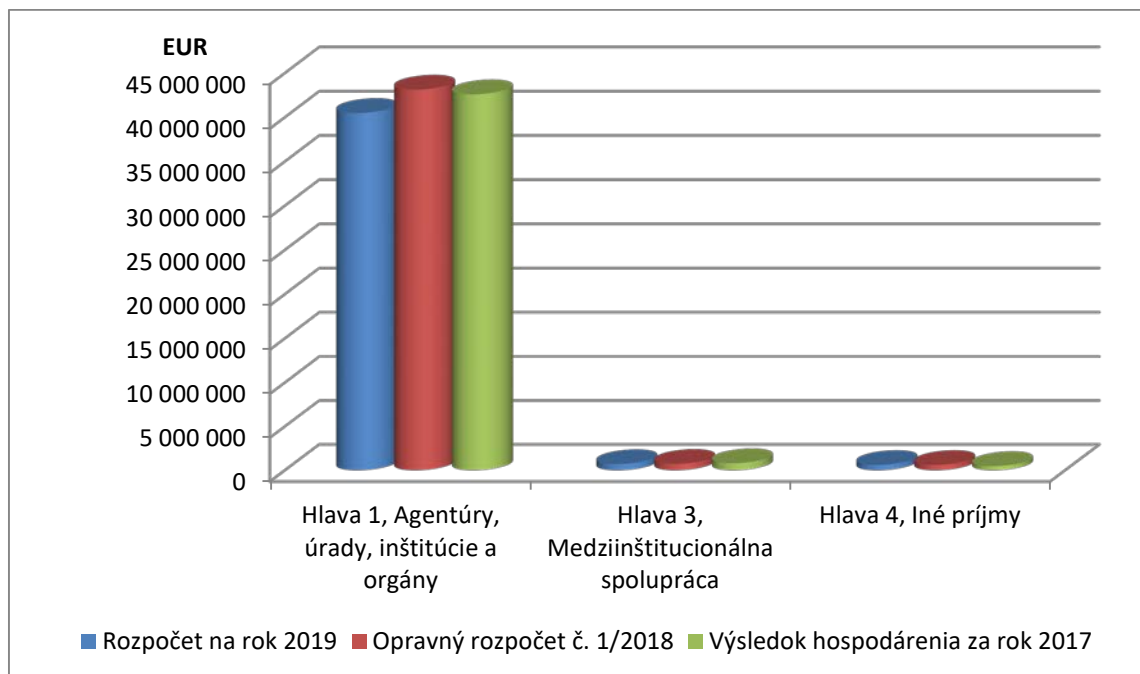
Na základe informácií, ktoré poskytli zákazníci, sa v roku 2019 predpokladajú príjmy v hlave 1 vo výške 40,5 mil. EUR v porovnaní so 43,1 mil. EUR uvedenými v opravnom rozpočte č. 1/2018 (-6,1 %). Odhadované príjmy za rok 2019 sú o 2,1 mil. EUR nižšie ako skutočné príjmy vo výške 42,6 mil. EUR získané od zákazníkov v roku 2017.

Najväčší zákazník prekladateľského strediska, EUIPO (Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo), predpokladá v roku 2019 zníženie objemu príjmov o 670 000 EUR (-4,4 %) z prekladov ochranných známok EÚ (položka 1006) v porovnaní s opravným rozpočtom č. 1/2018. Odhadované príjmy za rok 2019 sú o 965 413 EUR (-6,2 %) nižšie (-5 %) ako skutočné príjmy, ktoré sa pripísali za preklad ochranných známok EÚ v roku 2017. Okrem toho odhadované príjmy od úradu EUIPO za iné služby výrazne poklesli, a to o 40,7 %, konkrétne zo 7,6 mil. EUR v opravnom rozpočte č. 1/2018 na 4,5 mil. EUR v roku 2019 (položka 1005). Je však potrebné poznamenať, že je to o 6,5 % menej (313 511 EUR) ako príjem získaný za iné služby (položka 1005) v roku 2017. Ich celkový odhad na rok 2019 je o 6,3 % nižší (1,3 mil. EUR) ako celkové príjmy získané od úradu EUIPO v roku 2017.

Ďalšie výrazné zmeny, ktoré si možno všimnúť v porovnaní s opravným rozpočtom č. 1/2018 sú poklesy v odhadoch príjmov, a to odhad poklesu o 14,8 % (496 000 EUR) v prípade agentúry EMA (Európskej agentúry pre lieky), o 69,7 % (781 600 EUR) v prípade agentúry Chafea (Výkonnej agentúry pre spotrebiteľov, zdravie, poľnohospodárstvo a potraviny) a o 62,7 % (505 000 EUR) v prípade agentúry ESMA (Európskeho orgánu pre cenné papiere a trhy). V porovnaní opravným rozpočtom č. 1/2018, agentúra Frontex (Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie) zvýšila svoj odhad o 134,2 % (423 600 EUR), EACEA (Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru) o 60,7 % (362 900 EUR), ECHA (Európska chemická agentúra) o 36 % (530 400 EUR) a EASO (Európsky podporný úrad pre azyl) o 27 % (496 400 EUR). Podrobnejšie informácie o odhadoch zákazníkov a objemoch prekladov sa nachádzajú v časti D (Činnosti) a v časti III (Výkaz príjmov a výdavkov – podrobné údaje).

Príjmy v hlave 3 zodpovedajú príjmom, ktoré prekladateľské stredisko získava za správu databázy IATE (Európskej interaktívnej terminológie). Výdavky prekladateľského strediska na databázu IATE sú zapísané v kapitole 31 (Výdavky).

Obrazok 1. Príjmy rozdelené podľa hláv* a roku: 2017 – 2019 (hlavy 1, 3 a 4)



* Od roku 2017 príjmy v hlave 1 zahŕňajú odhadované príjmy od všetkých zákazníkov vrátane inštitúcií EÚ za poskytovanie jazykových služieb.

Okrem príjmov od zákazníkov a príjmov z medziinštitucionálnej spolupráce, prekladateľské stredisko odhaduje, že bude mať ďalšie príjmy v hlave 4, a to najmä vo forme bankových úrokov, príjmy z podnájmu časti prenajímaných kancelárskych priestorov pre Komisiu (Výkonnú agentúru pre spotrebiteľov, zdravie,

poľnohospodárstvo a potraviny – Chafea), príjmy zo služieb prevádzkovania dátového strediska pre agentúru ERA (Železničnú agentúru Európskej únie), ako aj finančný príspevok od vlády Luxemburska na výdavky na nájom kancelárskych priestorov prekladateľského strediska. V roku 2019 sa odhadujú tieto príjmy vo výške 609 050 EUR, čo je o 0,2 % menej ako v opravnom rozpočte č. 1/2018 a o 26,7 % viac ako vo výsledku hospodárenia za rok 2017.

Na vyrovnanie rozpočtu na rok 2019 prekladateľské stredisko presunulo z Rezervy na zachovanie stability cien do príjmov sumu 4 884 750 EUR, v dôsledku čoho sa zostatok v tejto rezerve na konci roka 2019 odhaduje na 4 503 241 EUR.

C. VÝDAVKY

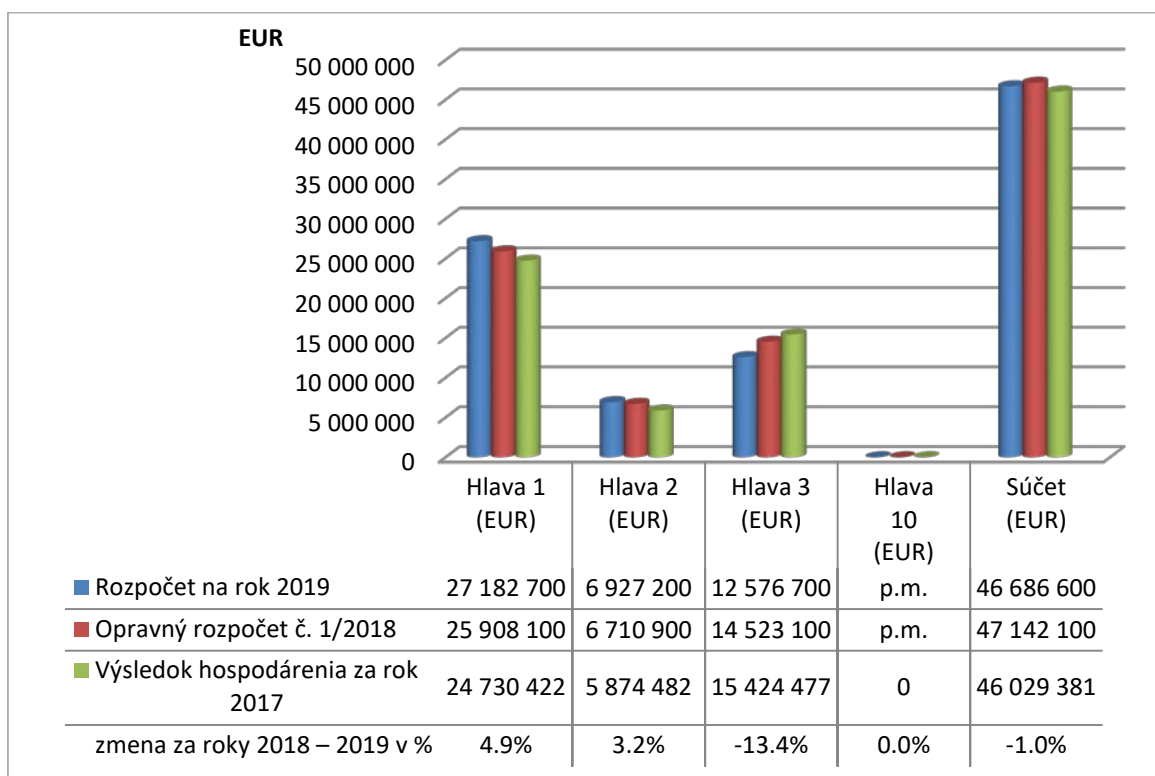
Prekladateľské stredisko odhaduje, že v roku 2019 bude mať výdavky vo výške 46,7 mil. EUR. Odhady výdavkov sú rozdelené takto:

Hlava	Výdavky (EUR)
1. Zamestnanci	27 182 700
2. Budovy, vybavenie a iné prevádzkové výdavky,	6 927 200
3. Prevádzkové výdavky	12 576 700
10. Rezervy	p.m.

V hlavách 1 – 3 sa rozpočet na rok 2019 znížil o 1 % v porovnaní s opravným rozpočtom č. 1/2018 a v porovnaní s výsledkom hospodárenia za rok 2017 sa zvýšil o 1,4 %. V prvom rade, k tomuto nárastu od roku 2017 do roku 2019 dochádza z dôvodu plánovaných úprav plátov v rokoch 2018 a 2019, ako aj iných výdavkov, ktoré takisto podliehajú indexáciám, ktoré v roku 2019 povedú pravdepodobne k vyšším výdavkom. V druhom rade, k tomuto nárastu od roku 2017 do roku 2019 dochádza tiež z dôvodu investície požadovanej prekladateľským strediskom na implementáciu projektov vyplývajúcich z odporúčaní Štúdie o prekladateľskom stredisku ako spoločnom poskytovateľovi jazykových služieb pre agentúry, úrady a orgány EÚ. Tento nárast v hlavách 1 a 2 je však čiastočne vykompenzovaný výrazným poklesom v hlavě 3 v dôsledku zníženia množstva práce zadávaného externým poskytovateľom jazykových služieb.

Napriek celkovému nárastu nákladov na zamestnancov o 1,4 % od roku 2017 do roku 2019, iným indexovaným nákladom a nákladom na IT, prekladateľské stredisko podniklo viacero krokov na zníženie rozpočtových výdavkov, aby tak lepšie reagovalo na odhadovaný pokles príjmov. Cieľom hlavného opatrenia bolo výrazne zredukovať výdavkové rozpočtové prostriedky vo väčšine rozpočtových položiek, aby sa zahrnulo len to, o čom sa predpokladá, že bude potrebné. To znamená, že v najdôležitejších rozpočtových riadkoch prekladateľské stredisko znížilo svoju maržu na minimum, a preto sa závažne zníži jeho flexibilita. Vyššie indexácie plátov, zvýšenia cien pre služby Komisie alebo vyššie náklady na externalizáciu prekladov ako sa pôvodne predpokladalo by si preto mohli vyžadovať opätovné stanovenie priorít v rozpočte prekladateľského strediska. To všetko spolu znamená, že prekladateľské stredisko bude musieť urobiť viac s menšími zdrojmi. Všetky opatrenia boli zvolené s cieľom minimalizovať dosah pre zákazníkov. Na obrázku uvedenom ďalej je znázornený prehľad rozdelenia výdavkov podľa hláv vrátane porovnania s rozpočtom na rok 2018 a výsledkom hospodárenia za rok 2017.

Obrázok 2. Výdavky rozdelené podľa hláv a rokov: 2017 – 2019 (hlavy 1, 2, 3 a 10)*



* Hlava 1: Zamestnanci; Hlava 2: Budovy, vybavenie a iné prevádzkové výdavky, Hlava 3: Prevádzkové výdavky a Hlava 10: Rezervy. Rozpočet na roky 2018 a 2019 pre hlavu 10 je *pro memoria* (p.m.) a v roku 2017 je vykázaný ako „0“.

Hlava 1: ZAMESTNANCI

Rozpočet pre hlavu 1 (Zamestnanci) na rok 2019 je 27,2 mil. EUR, čo je o 4,9 % viac (1,3 mil. EUR) ako opravný rozpočet č. 1/2018. V rozpočte prekladateľského strediska sa počíta s možnou ročnou úpravou plátov, odhadovanou na 1,8 % ročne, ako aj s povýšením a postupom zamestnancov na vyšší stupeň v rámci platovej triedy každé dva roky. Rozpočet vychádza z plánu pracovných miest so 193 pracovnými miestami, ktorý zostáva na rovnakej úrovni, ako to bolo schválené rozpočtovým orgánom na rok 2018. K zmenám došlo najmä v dôsledku nižšieho počtu zamestnancov v aktívnom zamestnaneckom vzťahu v opravnom rozpočte č. 1/2018. V rozpočte sa zohľadňujú aj také faktory, ako sú ukazovateľ obratu a režimy práce zamestnancov. Všetky uvedené položky vedú k nárastu o 4,9 % (936 100 EUR) v článku 110 (Zamestnanci v aktívnom pracovnom pomere) a rozpočet pre zmluvných zamestnancov (položka 1115) sa v roku 2019 zvýšil o 10,5 % v porovnaní s opravným rozpočtom č. 1/2018.

Hlava 2: BUDOVY, VYBAVENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Rozpočtové prostriedky pre hlavu 2 (Budovy, vybavenie a iné prevádzkové výdavky) v roku 2019 dosahujú 7 mil. EUR. V porovnaní s opravným rozpočtom č. 1/2018 sa rozpočet zvýšil o 3,2 %. Je to najmä v dôsledku zvýšených nákladov na IT spojených s implementáciou projektov vyplývajúcich z odporúčaní Štúdie o prekladateľskom stredisku ako spoločnom poskytovateľovi jazykových služieb pre agentúry, úrady a orgány EÚ.

Prekladateľské stredisko dostáva finančný príspevok od vlády Luxemburska na výdavky na nájom kancelárskych priestorov. Tento finančný príspevok sa zapisuje do príjmov a nemá vplyv na výdavky uvedené v hlavě 2. Je potrebné tiež zdôrazniť, že výdavky v hlavě 2 zahŕňajú výdavky na prevádzkovanie dátového strediska pre agentúru ERA (Železničnú agentúru Európskej únie) a na kancelárske priestory

poskytované formou podnájmu agentúre Chafea. V súlade so zásadou všeobecnosti sú príjmy získané od agentúr ERA a Chafea zaznamenané ako príjmy v protiklade s kompenzáciou výdavkov.

Hlava 3: PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY

Rozpočet pre hlavu 3 (Prevádzkové výdavky) zahŕňa externalizáciu prekladateľských služieb, technické služby týkajúce sa jazykových služieb, medziinštitucionálnu spoluprácu a program eCdT. V roku 2019 dosiahne 12,6 mil. EUR a v porovnaní s opravným rozpočtom č. 1/2018 sa znižuje o 13,4 %. Je o 2,8 mil. EUR nižší (-18,5 %) ako výsledok hospodárenia za rok 2017.

Rozpočet na externé jazykové služby predstavuje hlavnú časť rozpočtu v tejto hlave, konkrétne 93,3 % v roku 2019. Skutočné náklady na tieto služby závisia od viacerých faktorov, ako sú zmeny v poradí dodávateľov v rámci existujúcich rámcových zmlúv a ceny dohodnuté v rámci budúcich rámcových zmlúv, ktoré tiež závisia od hospodárskeho rozvoja v členských štátoch. Rozpočet na rok 2019 dosahuje 11,8 mil. EUR, čo je v súlade s odhadom objemov práce, ako aj s predpokladom prekladateľského strediska, že investície do prekladateľských technológií budú mať pozitívny vplyv na výdavky na externé prekladateľské služby. Skutočné výdavky budú samozrejme závisieť od skutočného dopytu od zákazníkov a skutočného dosahu prekladateľských technológií.

V kapitole 31 sú zahrnuté výdavky prekladateľského strediska na správu databázy IATE, ako aj príspevok prekladateľského strediska na iné medziinštitucionálne nástroje spravované Komisiou. Náklady na tieto nástroje sú upravené ročnými finančnými dohodami, ktoré uzavreli strany konajúce v rámci výkonného výboru pre preklad Medziinštitucionálneho výboru pre preklady a tlmočenie (ICTI).

D. ČINNOSTI

Činnosti prekladateľského strediska sú v rozpočte na rok 2019 vymedzené v troch oblastiach činností, ako sa uvádza v programovom dokumente prekladateľského strediska na roky 2019 – 2021: 1) hlavná prevádzková činnosť, 2) podporné činnosti a 3) činnosti v oblasti riadenia a dohľadu. Ľudské a finančné zdroje na rok 2019 sú rozdelené medzi tri oblasti činností, ako je to znázornené v tabuľke uvedenej ďalej. Finančné zdroje uvedené v hlavách 1 a 2 sú buď priamo pridelené na nejakú činnosť alebo sú pridelené nepriamo, a to podľa ľudských zdrojov využívaných na každú činnosť. Finančné zdroje uvedené v hlave 3 sú priamo pridelené na príslušné činnosti. V rámci výpočtu sa zohľadňuje rozdelenie rôznych typov pracovných miest a rôzne stupne a náklady na mzdy. Podrobné údaje sú uvedené v návrhu pracovného dokumentu prekladateľského strediska na obdobie rokov 2019 – 2021 (ref. CT/CA-001/2018/02).

	% ľudských zdrojov (zamestnanci)	% finančných zdrojov	Finančné zdroje
Hlavná prevádzková činnosť	69,3 %	78,0%	36 412 631
Podporné činnosti	21,3%	13,5%	6 296 069
Činnosti v oblasti riadenia a dohľadu	9,4%	8,5%	3 977 900
Rozpočtové prostriedky v hlave 10: Rezervy nepridelené na žiadnu činnosť	0%	0%	0
Súčet	100%	100%	46 686 600

V ďalej uvedenej tabuľke sa nachádza celkový počet strán, výrazov a odhad príjmov v roku 2019 v porovnaní s opravným rozpočtom č.1/2018. Tabuľka obsahuje odhady, ktoré poskytli zákazníci, v ktorých

môže alebo nemusí byť zohľadnený vplyv možných úspor vyplývajúcich z cenovej štruktúry pre preklad dokumentov. Podrobnejšie informácie o odhadoch zákazníkov a objemoch prekladov sa nachádzajú v časti III (Výkaz príjmov a výdavkov – podrobné údaje).

	Rozpočet na rok 2019*	Opravný rozpočet č. 1/2018*	Porovnanie
Odhad celkového počtu strán ochranných známk Európskej únie	410 896	441 350	-6,9%
Odhad celkového počtu strán dokumentov	301 911	326 768	-7,6%
Odhad celkového počtu výrazov	152 285	172 415	-11,7%
Odhad celkových príjmov od agentúr, úradov a orgánov za poskytovanie jazykových služieb	40 485 400	43 127 200	-6,1%

V tabuľke sú uvedené odhady poskytnuté zákazníkmi, ktorí nemuseli vždy nevyhnutne zohľadniť vplyv možných úspor vyplývajúcich z cenovej štruktúry pre preklad dokumentov, ktorá zahŕňa znížené ceny pre zákazníkov na základe opätovného použitia obsahu z prekladových pamätí prekladateľského strediska.

II. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV – ZHRNUTIE

Hlava	Názov	Rozpočtový rok 2019	Rozpočtový rok 2018	Rozpočtový rok 2017
	PRÍJMY			
1	PLATBY OD AGENTÚR, ÚRADOV, INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV	40 485 400	43 127 200	42 598 418
2	DOTÁCIA OD KOMISIE	p.m.	p.m.	0
3	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA	707 400	734 000	807 354
4	INÉ PRÍJMY	609 050	610 350	480 583
5	PREBYTOK PRENESENÝ Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKA A PREVODY Z REZERV Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV	4 884 750	2 670 550	
	Prebytok prenesený z rozpočtového roka	p.m.	2 115 924	
	Rezerva na zachovanie stability cien	4 884 750	254 626	
	Rezerva na mimoriadne investície	p.m.	300 000	0
6	NÁHRADY	p.m.	p.m.	0
	SÚČET	46 686 600	47 142 100	43 886 356
	VÝDAVKY			
1	ZAMESTNANCI	27 182 700	25 908 100	24 730 422
2	BUDOVY, VYBAVENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	6 927 200	6 710 900	5 874 482
3	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	12 576 700	14 523 100	15 424 477
10	REZERVY	p.m.	p.m.	0
	SÚČET	46 686 600	47 142 100	46 029 381

* Od roku 2017 príjmy v hlave 1 zahŕňajú odhadované príjmy od všetkých zákazníkov vrátane inštitúcií EÚ za poskytovanie jazykových služieb.

III. VÝKAZ PRÍJMOV A VÝDAVKOV NA ROK 2019 – PODROBNÉ ÚDAJE

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
PRÍJMY					
1000	Európska environmentálna agentúra (EEA)	181 300	181 300	232 338	2 184 strán
1001	Európska nadácia pre odborné vzdelávanie (ETF)	60 700	62 500	97 472	822 strán
1002	Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA)	411 600	365 900	323 818	4 268 strán
1003	Európska agentúra pre lieky (EMA)	2 859 000	3 355 000	3 272 564	Dokumenty: 32 743 strán; zoznamy výrazov: 1 200 výrazov
1004	Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA)	649 900	703 100	750 942	7 860 strán
1005	Úrad Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO)	4 504 500	7 592 200	4 818 011	Dokumenty: 47 920 strán; zoznamy výrazov: 94 225 výrazov; dizajny Spoločenstva: 8 000 výrazov
1006	Ochranné známky úradu EUIPO	14 639 700	15 309 700	15 605 113	410 896 strán
1007	Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín (CPVO)	100 000	100 000	55 443	1 220 strán
1008	Agentúra Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol)	43 300	43 300	81 095	528 strán
1009	Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Eurofound)	550 000	302 300	329 418	6 708 strán
100	Článok 100	24 000 000	28 015 300	25 566 214	
1010	Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop)	44 000	86 100	17 538	536 strán
1012	Agentúra Európskej únie pre základné práva (FRA)	1 123 700	1 008 900	1 005 164	13 255 strán
1014	Európska investičná banka (EIB)	p.m.	p.m.	1 230	
1015	Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA)	189 100	247 400	248 255	2 156 strán
1016	Agentúra Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (Eurojust)	121 000	p.m.	0	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
1017	Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA)	120 900	124 700	102 874	1 401 strán
1018	Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (EASA)	66 000	176 000	81 680	805 strán
1019	Železničná agentúra Európskej únie (ERA)	900 000	900 000	715 726	10 976 strán
101	Článok 101	2 564 700	2 543 100	2 172 467	
1020	Agentúra Európskej únie pre sieťovú a informačnú bezpečnosť (ENISA)	40 000	12 000	12 027	488 strán
1021	Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC)	297 000	240 900	396 360	3 349 strán
1022	Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex)	739 200	315 600	330 387	9 989 strán
1023	Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru (EACEA)	961 100	598 200	549 319	11 624 strán
1024	Výkonná agentúra pre malé a stredné podniky (EASME)	13 600	13 600	1 624	166 strán
1025	Agentúra Európskej únie pre odbornú prípravu v oblasti presadzovania práva (CEPOL)	20 800	53 200	10 439	233 strán
1026	Výkonná agentúra pre spotrebiteľov, zdravie, poľnohospodárstvo a potraviny (Chafea)	339 300	1 120 900	362 887	3 310 strán
1027	Agentúra pre európsky globálny navigačný satelitný systém (GSA)	10 400	11 300	4 084	127 strán
1028	Európska obranná agentúra (EDA)	4 000	1 600	5 550	60 strán
1029	Európska chemická agentúra (ECHA)	2 003 400	1 473 000	3 091 382	Dokumenty: 21 070 strán; zoznamy výrazov: 46 200 výrazov
102	Článok 102	4 428 800	3 840 300	4 764 058	
1030	Európska agentúra pre kontrolu rybárstva (EFCA)	492 300	200 000	242 659	6 004 strán
1031	Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy (spoločný podnik F4E)	46 600	46 600	25 165	568 strán
1032	Satelitné stredisko Európskej únie (Satcen)	p.m.	p.m.	0	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
1033	Výkonná agentúra pre inovácie a siete (INEA)	144 300	26 000	38 390	1 653 strán
1034	Európsky inovačný a technologický inštitút (EIT)	56 000	110 200	17 555	Dokumenty: 737 strán, zoznamy výrazov: 440 výrazov
1035	Výkonná agentúra Európskej rady pre výskum (ERCEA)	56 600	57 400	17 542	660 strán
1036	Výkonná agentúra pre výskum (REA)	25 300	22 500	246	308 strán
1037	Spoločný podnik Čisté nebo 2	p.m.	p.m.	1 886	
1038	Európsky inštitút pre rodovú rovnosť (EIGE)	115 300	249 700	447 369	1 349 strán
1039	Spoločný podnik SESAR (SJU)	39 900	43 700	21 976	487 strán
103	Článok 103	976 300	756 100	812 786	
1040	Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (EDPS) (do roku 2017)	—	—	—	Táto rozpočtová položka sa od roku 2016 nepoužíva. Od roku 2017 sú príjmy od všetkých inštitúcií EÚ uvedené v kapitole 11 a príjmy od európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov sú uvedené v rozpočtovej položke 1109.
1041	Spoločný podnik, ktorým sa vykonáva spoločná technologická iniciatíva pre vstavané počítačové systémy (ARTEMIS)	—	—	—	V dôsledku vytvorenia spoločného podniku ECSEL sa táto rozpočtová položka od roku 2015 nepoužíva. Príjmy súvisiace s týmto spoločným podnikom sú uvedené v rozpočtovej položke 1052
1042	Spoločný podnik pre iniciatívu pre inovačné lieky 2 (spoločný podnik ILL 2)	26 000	26 000	2 435	317 strán
1043	Spoločný podnik pre palivové články a vodík 2 (spoločný podnik FCH 2)	9 200	9 200	451	112 strán
1044	Spoločný podnik poradnej rady európskej iniciatívy pre nanoelektroniku (spoločný podnik ENIAC)	—	—	—	V dôsledku vytvorenia spoločného podniku ECSEL sa táto rozpočtová položka od roku 2015 nepoužíva. Príjmy súvisiace s týmto spoločným podnikom sú uvedené v rozpočtovej položke 1052
1045	Európsky podporný úrad pre azyl (EASO)	2 333 400	1 837 000	4 071 821	27 882 strán
1046	Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky (ACER)	163 900	164 400	63 483	2 167 strán
1047	Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA)	300 000	805 000	469 340	3 659 strán
1048	Európsky orgán pre bankovníctvo (EBA)	1 031 000	805 000	1 451 567	13 970 strán

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
1049	Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA)	137 400	122 100	154 171	1 676 strán
104	Článok 104	4 000 900	3 768 700	6 213 269	
1050	Úrad Orgánu európskych regulátorov pre elektronické komunikácie (Úrad BEREC)	100 000	120 000	118 043	1 220 strán
1051	Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (eu-LISA)	880 700	836 800	562 690	Dokumenty: 11 656 strán; zoznamy výrazov: 220 výrazov
1052	Spoločný podnik Elektronické komponenty a systémy pre vedúce postavenie Európy (spoločný podnik ECSEL)	3 800	5 900	2 829	46 strán
1053	Námorné centrum analýz a operácií — narkotiká (MAOC — N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Jednotná rada pre riešenie krízových situácií (SRB)	1 000 000	900 000	573 779	12 195 strán
1055	Európske školy	p.m.	3 900	13 565	Táto rozpočtová položka je určená pre Kanceláriu generálneho tajomníka Európskych škôl (OSGES) a pre Európsku školu v Luxembursku II.
1056	Spoločný podnik pre priemyselné odvetvia využívajúce biologické materiály (spoločný podnik BBI)	p.m.	p.m.	0	
1057	Spoločný podnik Shift2Rail (spoločný podnik S2R)	p.m.	p.m.	0	
1058	Spoločný výbor európskych orgánov dohľadu (spoločný výbor ESA)	p.m.	—	—	Táto rozpočtová položka je pre Spoločný výbor európskych orgánov dohľadu (spoločný výbor ESA).
105	Článok 105	1 984 500	1 866 600	1 270 906	
1099	Príjmy od nových zákazníkov	p.m.	p.m.	4 257	Táto rozpočtová položka je určená pre príjmy od nových zákazníkov pred vytvorením jednotlivých rozpočtových položiek pre nových zákazníkov.
109	Článok 109	p.m.	p.m.	4 257	
10	PLATBY OD AGENTÚR, ÚRADOV, INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV	37 955 200	40 790 100	40 803 957	
1100	Európska komisia	1 155 300	1 085 000	932 246	Dokumenty: 12 844 strán; zoznamy výrazov: 2 000 výrazov. V uvedenom počte strán je zahrnutý odhadovaný objem dokumentov pre GR pre spravodlivosť a spotrebiteľov a GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
1101	Európsky parlament				
1102	Rada Európskej únie	246 900	168 400	163 588	3 565 strán
1103	Európsky dvor audítorov	12 300	11 300	25 463	120 strán
1104	Európsky výbor regiónov	p.m.	p.m.	7 557	
1105	Európsky hospodársky a sociálny výbor	p.m.	p.m.	4 696	
1106	Súdny dvor Európskej únie	p.m.	p.m.	66 004	
1107	Európska centrálna banka	158 500	122 600	84 199	1 690 strán
1108	Európsky ombudsman	98 900	108 300	209 830	1 290 strán
1109	Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (EDPS)	858 300	841 500	300 879	10 467 strán
110	Článok 110	2 530 200	2 337 100	1 794 461	
11	PLATBY OD INŠTITÚCIÍ	2 530 200	2 337 100	1 794 461	V tejto kapitole sú uvedené príjmy z jazykových služieb poskytovaných inštitúciami EÚ. Do roku 2016 boli tieto príjmy zapisované v hlave 3 (Medziinštitucionálna spolupráca) a v rozpočtovej položke 1040 (Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov).
1	PLATBY OD AGENTÚR, ÚRADOV, INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV	40 485 400	43 127 200	42 598 418	Článok 10 ods. 2 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 2965/94 naposledy zmeneného nariadením Rady (ES) č. 1645/2003.
2000	Dotácia od Komisie	p.m.	p.m.	0	
200	Dotácia od Komisie	p.m.	p.m.	0	Článok 10 ods. 2 písm. c) nariadenia Rady (ES) č. 2965/94 naposledy zmeneného nariadením Rady (ES) č. 1645/2003.
20	DOTÁCIA OD KOMISIE	p.m.	p.m.	0	
2	DOTÁCIA OD KOMISIE	p.m.	p.m.	0	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
3000	Európska komisia (do roku 2017)	—	—	—	Táto rozpočtová položka sa od roku 2016 nepoužíva. Od roku 2017 sú príjmy od všetkých inštitúcií EÚ uvedené v kapitole 11 a príjmy od Európskej komisie sú uvedené v rozpočtovej položke 1100.
3001	Účasť v Medziinštitucionálnom výbore pre preklady a tlmočenie (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Riadenie medziinštitucionálnych projektov	707 400	734 000	807 354	V tejto rozpočtovej položke sú zahrnuté príjmy súvisiace s medziinštitucionálnymi projektmi, ktoré riadi prekladateľské stredisko, predovšetkým s projektom IATE.
3003	Európsky parlament (do roku 2017)	—	—	—	Táto rozpočtová položka sa od roku 2016 nepoužíva. Od roku 2017 sú príjmy od všetkých inštitúcií EÚ uvedené v kapitole 11 a príjmy od Európskeho parlamentu sú uvedené v rozpočtovej položke 1101.
3004	Rada Európskej únie (do roku 2017)	—	—	—	Táto rozpočtová položka sa od roku 2016 nepoužíva. Od roku 2017 sú príjmy od všetkých inštitúcií EÚ uvedené v kapitole 11 a príjmy od Rady sú uvedené v rozpočtovej položke 1102.
3005	Európsky dvor audítorov (do roku 2017)	—	—	—	Táto rozpočtová položka sa od roku 2016 nepoužíva. Od roku 2017 sú príjmy od všetkých inštitúcií EÚ uvedené v kapitole 11 a príjmy od Dvora audítorov sú uvedené v rozpočtovej položke 1103.
3006	Výbor regiónov Európskej únie (do roku 2017)	—	—	—	Táto rozpočtová položka sa od roku 2016 nepoužíva. Od roku 2017 sú príjmy od všetkých inštitúcií EÚ uvedené v kapitole 11 a príjmy od Výboru regiónov sú uvedené v rozpočtovej položke 1104.
3007	Európsky hospodársky a sociálny výbor (do roku 2017)	—	—	—	Táto rozpočtová položka sa od roku 2016 nepoužíva. Od roku 2017 sú príjmy od všetkých inštitúcií EÚ uvedené v kapitole 11 a príjmy od Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru sú uvedené v rozpočtovej položke 1105.
3008	Súdny dvor Európskej únie (do roku 2017)	—	—	—	Táto rozpočtová položka sa od roku 2016 nepoužíva. Od roku 2017 sú príjmy od všetkých inštitúcií EÚ uvedené v kapitole 11 a príjmy od Súdneho dvora sú uvedené v rozpočtovej položke 1106.
300	Medziinštitucionálna spolupráca	707 400	734 000	807 354	
3010	Európska centrálna banka (do roku 2017)	—	—	—	Táto rozpočtová položka sa od roku 2016 nepoužíva. Od roku 2017 sú príjmy od všetkých inštitúcií EÚ uvedené v kapitole 11 a príjmy od Európskej centrálnej banky sú uvedené v rozpočtovej položke 1107.
3011	Európsky ombudsman (do roku 2017)	—	—	—	Táto rozpočtová položka sa od roku 2016 nepoužíva. Od roku 2017 sú príjmy od všetkých inštitúcií EÚ uvedené v kapitole 11 a príjmy od ombudsmana sú uvedené v rozpočtovej položke 1108.
301	Článok 301	—	—	—	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
30	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA	707 400	734 000	807 354	
3	MEDZIINŠTITUCIONÁLNA SPOLUPRÁCA	707 400	734 000	807 354	
4000	Bankové úroky	7 000	10 000	9 202	
400	Bankové úroky	7 000	10 000	9 202	V tomto článku sú zahnuté úroky, ktoré sa pripisujú na bankové účty prekladateľského strediska.
4010	Rôzne náhrady	358 800	357 100	228 131	
401	Rôzne náhrady	358 800	357 100	228 131	V tomto článku sú zahnuté rôzne úhrady vrátane príjmov z podnájmu kancelárskych priestorov a parkovacích miest, ako aj z prevádzkovania dátového strediska pre Železničnú agentúru Európskej únie (ERA).
4020	Finančný príspevok od vlády Luxemburského veľkovevodstva.	243 250	243 250	243 250	Tento ročný príspevok od vlády Luxemburského veľkovevodstva je určený na pomoc v súvislosti s výdavkami prekladateľského strediska na nájom.
402	Iné príspevky	243 250	243 250	243 250	
40	INÉ PRÍJMY	609 050	610 350	480 583	
4	INÉ PRÍJMY	609 050	610 350	480 583	
5000	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	p.m.	2 115 924	0	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka v súlade s článkom 20 ods. 1 nariadenia prekladateľského strediska o rozpočtových pravidlách z 2. januára 2014.
500	Prebytok prenesený z predchádzajúceho rozpočtového roka	p.m.	2 115 924	0	
5010	Prevod z Rezervy na mimoriadne investície	p.m.	300 000	0	Prevod z Rezervy na mimoriadne investície zodpovedá objemu výdavkov v kapitole 32 (Výdavky súvisiace s programom eCdT).
5015	Prevod z Rezervy na zachovanie stability cien	4 884 750	254 626	0	Prevod z Rezervy na zachovanie stability cien je potrebný na vyváženie rozpočtu.
501	Prevody z rezerv z predchádzajúcich rokov	4 884 750	554 626	0	
50	PREBYTOK PRENESENÝ Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKA A PREVODY Z REZERV Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV	4 884 750	2 670 550	0	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
5	PREBYTOK PRENESENÝ Z PREDCHÁDZAJÚCEHO ROZPOČTOVÉHO ROKA A PREVODY Z REZERV Z PREDCHÁDZAJÚCICH ROKOV	4 884 750	2 670 550	0	
6000	Náhrady zákazníkom	p.m.	p.m.	0	
600	Náhrady zákazníkom	p.m.	p.m.	0	
60	NÁHRADY ZÁKAZNÍKOM	p.m.	p.m.	0	
6	NÁHRADY	p.m.	p.m.	0	
	Súčet príjmov za jednotlivé hlavy	46 686 600	47 142 100	43 886 356	
	VÝDAVKY				
1100	Základné platy	16 105 800	15 393 600	14 762 938	Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä články 62 a 66 tohto poriadku. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie základných plátov úradníkov a dočasných zamestnancov.
1101	Rodinné prídavky	1 526 000	1 379 300	1 274 737	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 62, 67 a 68, ako aj oddiel 1 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na domácnosť, príspevkov na nezaopatrené deti a príspevkov na vzdelanie pre deti úradníkov a dočasných zamestnancov.
1102	Príspevky na expatriáciu a na zahraničné bydlisko	2 557 800	2 481 700	2 349 039	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 62 a 69, ako aj článok 4 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na expatriáciu a zahraničné bydlisko pre úradníkov a dočasných zamestnancov.
1103	Sekretársky príspevok	19 500	18 400	13 670	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 18 ods. 1 prílohy XIII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie sekretárskeho príspevku pre úradníkov a dočasných zamestnancov v kategórii AST zamestnaných ako stenografi/stenografky alebo pisári/pisárky, operátori/operátorky ďalekopisov, sadzači/sadzačky, sekretári/sekretárky riaditeľa alebo hlavní sekretári/hlavné sekretárky, ktorí mali na tento príspevok nárok v mesiaci pred 1. májom 2004.
110	Zamestnanci v aktívnom pracovnom pomere	20 209 100	19 273 000	18 400 384	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
1113	Stážisti	36 200	35 400	18 906	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky spojené so stážistami.
1115	Zmluvní zamestnanci	1 446 300	1 309 300	1 322 278	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä článok 3a a hlava IV.
111	Zmluvní zamestnanci a stážisti	1 482 500	1 344 700	1 341 183	Tento článok sa predtým nazýval „Pomocní zamestnanci a miestni zamestnanci“.
1120	Odborná príprava zamestnancov	184 900	172 900	180 823	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 24a.
112	Odborná príprava zamestnancov	184 900	172 900	180 823	
1130	Zdravotné poistenie	540 800	524 400	525 553	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 72. Predpisy o zdravotnom poistení úradníkov Európskej únie.
1131	Úrazové poistenie a poistenie proti chorobám z povolania	79 500	74 500	58 149	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 73 a článok 15 prílohy VIII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie podielu príspevku zamestnávateľa na úrazové poistenie a poistenie proti chorobám z povolania.
1132	Poistenie v nezamestnanosti	167 500	140 500	127 271	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä článok 28a. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie poistenia pre prípad nezamestnanosti dočasných zamestnancov.
1133	Vytvorenie alebo zachovanie nároku na dôchodok	p.m.	p.m.	0	Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, najmä článok 42. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov, ktoré má prekladateľské stredisko vyplatiť v prospech úradníkov a dočasných zamestnancov na účely vytvorenia alebo zachovania nároku na dôchodok v ich krajine pôvodu.
1134	Príspevok do dôchodkového systému Spoločenstva	3 328 400	3 269 900	3 154 797	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov, ktoré má prekladateľské stredisko vyplatiť ako zamestnávateľ do dôchodkového systému Spoločenstva.
113	Odvody zamestnávateľa do systému sociálneho zabezpečenia	4 116 200	4 009 300	3 865 769	
1140	Príspevok pri narodení dieťaťa a v prípade úmrtia zamestnanca	1 000	1 000	198	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 70, 74 a 75. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie: — príspevku pri narodení dieťaťa pre deti zamestnancov, pokiaľ ich krajina pôvodu neudeluje žiadny príspevok takéhoto typu; — v prípade smrti úradníka, vyplatenia platu zosnulého úradníka v plnej výške pozostalým do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po jeho smrti a na pokrytie nákladov spojených s dopravou tela na miesto pôvodu. V prípade úmrtia sa príslušné prostriedky prevedú z položky 1100.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
1141	Cestovné náklady spojené s riadnou dovolenkou	249 200	239 200	224 926	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 8 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie paušálnych náhrad cestovných nákladov úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ich manželky/manžela a závislých osôb z miesta zamestnania do miesta pôvodu.
1143	Paušálne príspevky na výkon funkcie	p.m.	p.m.	0	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 14 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie paušálnych príspevkov na výkon funkcie pre úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ktorým v súvislosti s plnením povinností pravidelne vznikajú reprezentačné výdavky.
114	Rôzne prídavky a príspevky	250 200	240 200	225 124	
1150	Nadčasy	p.m.	p.m.	0	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 56 a príloha VI. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na paušálne platby alebo náhrady na základe hodinovej sadzby za nadčasy odpracované úradníkmi a dočasnými zamestnancami v kategórii AST a miestnymi zamestnancami, ak tieto nadčasy nie je možné kompenzovať náhradným voľnom v súlade so stanovenými predpismi.
115	Nadčasy	p.m.	p.m.	0	
1171	Externí tlmočníci a konferenční technici	p.m.	p.m.	0	Finančná náhrada pre externých tlmočníkov najatých prekladateľským strediskom na zabezpečenie tlmočenia na presne stanovené konferencie v prípade, ak Komisia nedokáže poskytnúť tlmočnicke služby. Okrem odmeny táto náhrada zahŕňa príspevky do systému životného, zdravotného a úrazového poistenia a poistenia pre prípad smrti. Pre externých tlmočníkov, ktorých miesto podnikania nie je v mieste zamestnania, sa z týchto prostriedkov uhrádzajú cestovné výdavky a paušálny cestovný príspevok.
1175	Dočasní agentúrni zamestnanci	261 500	225 100	195 971	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na dočasných agentúrnych zamestnancov.
117	Doplnkové služby	261 500	225 100	195 971	
1180	Rôzne výdavky na nábor zamestnancov	47 000	32 000	26 500	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 27 až 31 a článok 33. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov v súvislosti s nábormi zamestnancov.
1181	Cestovné výdavky	11 300	8 600	4 232	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 20 a 71 a článok 7 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov úradníkov a dočasných zamestnancov (vrátane ich rodinných príslušníkov) v súvislosti s nástupom do zamestnania v prekladateľskom stredisku alebo odchodom z prekladateľského strediska.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
1182	Príspevok na usídlenie, presídlenie a pri preložení	62 600	61 000	27 696	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 5 a 6 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie príspevkov na usídlenie pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí po nástupe do zamestnania boli nútení zmeniť svoje bydlisko alebo ktorí sa po skončení pracovného pomeru presťahujú na iné miesto.
1183	Výdavky na sťahovanie	26 600	26 600	11 830	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 20 a 71 a článok 9 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na sťahovanie pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí po nástupe do zamestnania alebo po preložení na iné miesto zamestnania boli nútení zmeniť svoje bydlisko alebo ktorí sa po definitívnom skončení pracovného pomeru presťahujú na iné miesto.
1184	Dočasné denné diéty	78 400	88 300	48 230	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 20 a 71 a článok 10 prílohy VII. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na denné diéty pre úradníkov a dočasných zamestnancov, ktorí môžu dokázať, že boli nútení zmeniť miesto bydliska pri nástupe do pracovného pomeru.
118	Rôzne výdavky súvisiace s náborom a preloženiami zamestnancov	225 900	216 500	118 488	
1190	Opravné koeficienty	1 500	1 500	776	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä články 64 a 65 tohto poriadku. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na vyrovnanie dôsledkov aplikácie opravných koeficientov na úpravu odmien úradníkov a dočasných zamestnancov, ako aj na nadčasy.
119	Opravné koeficienty a úpravy odmien	1 500	1 500	776	
11	ZAMESTNANCI V AKTÍVOM PRACOVNOM POMERE	26 731 800	25 483 200	24 328 519	
1300	Výdavky na služobné cesty, pracovné cesty a iné súvisiace výdavky	67 500	53 100	67 400	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, na platby denných diét na služobné cesty a aj na ďalšie alebo mimoriadne výdavky v spojení so služobnými cestami stálych zamestnancov v záujme prekladateľského strediska a v súlade s ustanoveniami služobného poriadku úradníkov Európskej únie.
130	Služobné cesty a pracovné cesty	67 500	53 100	67 400	
1310	Výdavky na služobné cesty súvisiace so školeniami	26 600	25 600	31 150	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na služobné cesty súvisiace so školeniami mimo Luxemburska.
131	Služobné cesty a pracovné cesty súvisiace so školeniami	26 600	25 600	31 150	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
13	SLUŽOBNÉ CESTY A PRACOVNÉ CESTY	94 100	78 700	98 550	
1400	Reštaurácie a jedálne	5 600	4 200	5 000	
140	Sociálna a zdravotná infraštruktúra	5 600	4 200	5 000	
1410	Lekárska služba	56 600	52 500	49 500	Služobný poriadok úradníkov Európskej únie, najmä článok 59 a článok 8 prílohy II.
141	Lekárska služba	56 600	52 500	49 500	
1420	Iné výdavky	193 200	194 600	185 500	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich s účasťou vo výbore pre sociálnu činnosť, na jasle a na vzdelávacie inštitúcie. Tieto rozpočtové prostriedky sú založené na odhade Úradu pre infraštruktúru a logistiku (OIL) Európskej komisie.
1421	Vzťahy medzi zamestnancami	14 000	15 000	10 518	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na podporu a financovanie akejkoľvek iniciatívy na zlepšenie sociálnych vzťahov medzi zamestnancami rôznych národností, na inú podporu a príspevky pre zamestnancov, ako aj na organizačné náklady v súvislosti s recepciami pre zamestnancov.
142	Iné výdavky	207 200	209 600	196 018	
14	SOCIÁLNA A ZDRAVOTNÁ INFRAŠTRUKTÚRA	269 400	266 300	250 518	
1520	Výmeny zamestnancov	p.m.	p.m.	0	Tieto prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa dočasného preloženia alebo dočasného pridelenia úradníkov a dočasných zamestnancov prekladateľského strediska do národných (vnútroštátnych) alebo medzinárodných orgánov.
1521	Úradníci prekladateľského strediska dočasne pridelení do národnej správy, do medzinárodných organizácií alebo do verejných inštitúcií alebo podnikov.	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa dočasného preloženia alebo dočasného pridelenia úradníkov a dočasných zamestnancov prekladateľského strediska do národných (vnútroštátnych) alebo medzinárodných orgánov.
152	MOBILITA	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILITA	p.m.	p.m.	0	
1600	Účelová výpomoc	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na hmotnú výpomoc pre úradníkov, bývalých úradníkov alebo pozostalých po zosnulom úradníkovi, ktorí sa nachádzajú v ťažkej situácii.
160	Sociálna starostlivosť	p.m.	p.m.	0	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
1620	Iné výdavky	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pomoc rodinám, na výdavky pre nových prichádzajúcich zamestnancov, na právnu pomoc, dotácie pre skautov a sprievodcov a na príspevok pre sekretariát združenia rodičov.
162	Iné výdavky	p.m.	p.m.	0	
1630	Predškolské zariadenie	83 400	75 900	38 400	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky spojené s jasľami a vzdelávacími inštitúciami. Tieto rozpočtové prostriedky sú založené na odhade Európskeho parlamentu.
163	Predškolské zariadenie	83 400	75 900	38 400	
1640	Dodatočná pomoc pre osoby s postihnutím	1 500	1 500	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené pre zdravotne postihnutých zamestnancov v aktívnom pracovnom pomere, ich manželov/manželky a nezaopatrené deti, ktorí vyčerпали nárok na pomoc na národnej úrovni na uhradenie iných než zdravotných výdavkov, ktoré boli uznané za nevyhnutné a ktoré vyplývajú z postihnutia a sú náležite doložené dokladom.
164	Dodatočná pomoc pre osoby s postihnutím	1 500	1 500	0	
16	SOCIÁLNE SLUŽBY	84 900	77 400	51 800	
1700	Výdavky na recepcie a reprezentačné podujatia	2 500	2 500	1 035	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na recepcie, reprezentačných výdavkov a iných výdavkov na reprezentačné účely.
170	Recepcie a reprezentačné podujatia	2 500	2 500	1 035	
17	RECEPCIE A REPREZENTAČNÉ PODUJATIA	2 500	2 500	1 035	
1900	Dôchodky a odchodné	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na dôchodky a odchodné.
190	Dôchodky	p.m.	p.m.	0	
19	DÔCHODKY	p.m.	p.m.	0	
1	ZAMESTNANCI	27 182 700	25 908 100	24 730 422	
2000	Prenájom budov a súvisiace náklady	2 349 000	2 331 200	2 246 640	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na prenájom budov alebo častí budov a parkovísk, ktoré využíva prekladateľské stredisko.
200	Investície do nehnuteľného majetku, prenájom budov a súvisiace náklady	2 349 000	2 331 200	2 246 640	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
2010	Poistenia	10 900	10 900	8 656	Tieto prostriedky sú určené na poistné týkajúce sa budov alebo častí budov, ktoré využívajú prekladateľské stredisko.
201	Poistenia	10 900	10 900	8 656	
2020	Voda, plyn, elektrická energia a kúrenie	205 800	202 900	197 339	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na úhradu bežnej spotreby energie.
202	Voda, plyn, elektrická energia a kúrenie	205 800	202 900	197 339	
2030	Upratovanie a údržba	219 900	232 900	221 650	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na upratovanie (pravidelné upratovanie, náklady na nákup prostriedkov na čistenie, umývanie, pranie, chemické čistenie atď.), nákladov na údržbu technického vybavenia a zariadení (výťahy, ústredné kúrenie, klimatizačné zariadenia atď.) a nákladov na odvoz odpadu.
203	Upratovanie a údržba	219 900	232 900	221 650	
2040	Vybavenie priestorov	16 000	16 000	7 500	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na vybavenie priestorov a na opravy v budove.
204	Vybavenie priestorov	16 000	16 000	7 500	
2050	Bezpečnosť a stráženie budov	209 500	209 300	169 195	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie rôznych výdavkov na stráženie a bezpečnosť budov, najmä na zmluvy upravujúce stráženie priestorov budov, prenájom a výmeny hasiacich prístrojov, nákup a údržbu protipožiarného vybavenia, výmenu výstroja pre úradníkov, ktorí pracujú ako dobrovoľní hasiči, a na náklady na vykonávanie zákonom predpísaných inšpekcií.
205	Bezpečnosť a stráženie budov	209 500	209 300	169 195	
2060	Nadobúdanie nehnuteľného majetku	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov súvisiacich s prípadným nákupom budovy ako sídla prekladateľského strediska.
206	Nadobúdanie nehnuteľného majetku	p.m.	p.m.	0	
2080	Výdavky predchádzajúce nadobudnutiu alebo postaveniu nehnuteľného majetku	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na znalecké posudky týkajúce sa nehnuteľného majetku.
208	Výdavky predchádzajúce nadobudnutiu alebo postaveniu nehnuteľného majetku	p.m.	p.m.	0	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
2090	Iné výdavky	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie iných bežných výdavkov, ktoré neboli špecificky stanovené v žiadnej položke, napríklad správnych výdavkov iných než na energie (vodu, plyn a elektrickú energiu), údržbu, mestské dane a pridružené výdavky.
209	Iné výdavky	p.m.	p.m.	0	
20	INVESTÍCIE DO NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU, PRENÁJOM BUDOV A SÚVISIACE NÁKLADY	3 011 100	3 003 200	2 850 980	
2100	Nákup, údržba, prevádzka počítačového hardvéru a softvéru a s tým súvisiace práce	1 775 000	1 600 000	1 206 456	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup alebo lízing počítačového hardvéru, vývoj softvéru, softvéru alebo údržbu softvérových balíkov a na rôzny počítačový tovar, atď. Do tejto položky sú zaradené aj telekomunikačné zariadenia, kopírovacie stroje a tlačiarne.
210	Informačné technológie	1 775 000	1 600 000	1 206 456	
2120	Služby externých dodávateľov na prevádzkovanie, zavádzanie, vývoj a údržbu softvérov a systémov	1 495 000	1 400 000	1 290 546	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na externý personál v oblasti výpočtovej techniky (operátori, správcovia, systémoví inžinieri atď.).
212	Služby informačných technológií	1 495 000	1 400 000	1 290 546	
21	VÝPOČTOVÁ TECHNIKA	3 270 000	3 000 000	2 497 002	
2204	Kancelárske vybavenie	5 000	6 800	5 500	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, nájom, údržbu a opravy vybavenia kancelárií a technických inštalácií, okrem zariadení, ako sú tlačiarne a kopírovacie stroje.
220	Technické inštalácie a vybavenie kancelárií	5 000	6 800	5 500	
2210	Nové vybavenie	11 000	15 000	9 943	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup, výmenu, údržbu, používanie a opravy nábytkového vybavenia.
221	Nábytkové vybavenie	11 000	15 000	9 943	
2230	Nové vybavenie vozového parku	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup služobného vozidla pre potreby prekladateľského strediska.
2232	Prenájom dopravných prostriedkov	9 300	9 400	7 854	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na dlhodobý prenájom služobného vozidla, ako aj na príležitostné prenajímanie vozidiel podľa potreby.

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
2233	Údržba, prevádzkovanie a opravy dopravných prostriedkov	5 000	5 500	5 500	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na prevádzku a údržbu dopravných prostriedkov, ako aj nákladov spojených s využívaním hromadnej dopravy.
223	Vozový park	14 300	14 900	13 354	
2250	Výdavky spojené s dokumentáciou a knižnicou	24 000	26 000	20 394	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na nákup knižničných fondov, na predplatné novin, časopisov a online služieb, ako sú slovníky, ako aj na iné výdavky spojené s dokumentáciou a knižnicou.
2255	Dokumentačné, prekladové a viacjazyčné nástroje	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na dokumentačné, prekladové a viacjazyčné nástroje, ako napríklad nadobudnutie, zharmonizovanie a rozšírenie obsahu jazykových a terminologických databáz, prekladových pamätí a slovníkov na strojový preklad.
225	Výdavky spojené s dokumentáciou a knižnicou	24 000	26 000	20 394	
22	HNUTEĽNÝ MAJETOK A SÚVISIACE VÝDAVKY	54 300	62 700	49 191	
2300	Písacie a kancelárske potreby	24 000	24 000	24 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup papiera a kancelárskych potrieb.
230	Písacie a kancelárske potreby	24 000	24 000	24 000	
2320	Bankové poplatky	2 000	2 000	906	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na bankové poplatky a náklady na pripojenie na medzibankovú telekomunikačnú sieť.
2321	Kurzové straty	p.m.	p.m.	0	Táto položka je určená na vyrovnanie kurzových strát, ktoré prekladateľskému stredisku vzniknú pri hospodárení s rozpočtom, ak sa nedajú kompenzovať kurzovými ziskmi.
232	Poplatky za finančné služby	2 000	2 000	906	
2330	Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo	20 000	38 600	15 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie predbežných výdavkov na právne zastupovanie a poradenstvo a služby právnikov alebo iných odborníkov.
233	Výdavky na právne zastupovanie a poradenstvo	20 000	38 600	15 000	
2340	Náhrady škody	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na náklady, ktoré vzniknú prekladateľskému stredisku v súvislosti s náhradami škôd, a na náklady vyplývajúce z občianskoprávnej zodpovednosti strediska.
234	Náhrady škody	p.m.	p.m.	0	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
2350	Rôzne poistenia	10 400	11 200	9 963	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na celkové poistenie, poistenie zodpovednosti za škody (ručenie), poistenie proti krádeži, poistenie peňažnej zodpovednosti účtovníkov a správcov zálohových účtov.
2352	Rôzne výdavky na interné schôdze	2 500	2 500	1 627	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky súvisiace s organizáciou interných schôdzí.
2353	Sťahovanie útvarov	3 000	3 000	5 000	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na sťahovanie v rámci budovy a do novej budovy.
2359	Iné výdavky	3 100	3 100	448	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na iné prevádzkové výdavky, pre ktoré nie vyčlenená špeciálna položka.
235	Iné prevádzkové výdavky	19 000	19 800	17 038	
2360	Služby externého auditu a hodnotenia	10 000	15 000	8 945	
236	Služby externého auditu a hodnotenia	10 000	15 000	8 945	
2390	Prekladateľské služby poskytované Komisiou	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie prekladateľských činností vrátane prepisovania poskytnuté Komisiou v mene prekladateľského strediska.
2391	Tlmočenie	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie tlmočnických služieb, ktoré budú prekladateľskému stredisku účtované, predovšetkým inštitúciami EÚ.
2392	Administratívna pomoc poskytovaná Komisiou	146 600	149 400	128 850	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na administratívnu pomoc Komisie pre prekladateľské stredisko.
2393	Publikácie	10 000	10 000	3 332	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie nákladov na uverejnenie rozpočtu prekladateľského strediska, správy o činnosti a iných oznámení.
2394	Šírenie informácií	20 000	20 000	3 180	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie všetkých nákladov súvisiacich so šírením informácií, najmä na výdavky na propagáciu a marketing (katalógy, brožúry, reklamné tlačivá, prieskumy trhu atď.) a výdavky na poskytovanie informácií verejnosti a zákazníkom a na cieľnú pomoc.
2395	Iné služby poskytované inštitúciami a agentúrami	11 500	11 500	10 400	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na služby, ktoré poskytujú prekladateľskému stredisku inštitúcie a agentúry EÚ, pričom takéto služby sú poskytované v rámci koordinácie medzi agentúrami.
239	Medziinštitucionálne služby	188 100	190 900	145 762	
23	BEŽNÉ SPRÁVNE VÝDAVKY	263 100	290 300	211 652	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
2400	Poštovné a poplatky za doručovanie	19 200	19 200	20 123	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poštovné a poplatky za doručovanie vrátane poplatkov za odoslanie poštových balíkov.
240	Poštovné	19 200	19 200	20 123	
2410	Telefón, telegraf, telex, rozhlas, televízia a predplatné a poplatky za telekomunikácie	134 000	110 000	88 153	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s používaním telefónu, faxu, telekonferencií, na prenos údajov a na telekomunikácie. Výdavky na telekomunikačné zariadenia sú zapísané v položke 2100.
241	Telekomunikácie	134 000	110 000	88 153	
24	POŠTOVNÉ POPLATKY A TELEKOMUNIKÁCIE	153 200	129 200	108 276	
2500	Schôdze a zasadnutia vo všeobecnosti	3 000	3 000	327	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét a vedľajších výdavkov, ktoré vzniknú expertom a iným návštevníkom, členom medziinstitucionálnych výborov, keď sú pozvaní na porady, zasadnutia výborov, pracovných skupín a na pracovné semináre.
250	Výdavky na oficiálne schôdze a iné zasadnutia	3 000	3 000	327	
2550	Rozličné výdavky spojené s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich	15 000	25 000	3 381	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov spojených s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich. Sú určené aj na pokrytie nákladov spojených s organizáciou externých zasadnutí, ktoré nie sú pokryté existujúcou infraštruktúrou.
255	Rozličné výdavky spojené s organizáciou konferencií, kongresov a schôdzí a s účasťou na nich	15 000	25 000	3 381	
25	VÝDAVKY NA SCHÔDZE A ZASADNUTIA	18 000	28 000	3 708	
2600	Zasadnutia správnej rady	20 000	20 000	12 200	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, diét a vedľajších výdavkov členov správnej rady, ktorí sú pozvaní na zasadnutia, stretnutia výborov a pracovných skupín.
260	Výdavky na schôdze a zasadnutia	20 000	20 000	12 200	
2610	Organizácia zasadnutí správnej rady	7 500	7 500	5 858	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na organizáciu zasadnutí správnej rady.
261	Organizácia zasadnutí správnej rady	7 500	7 500	5 858	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
2650	Tlmočenie	30 000	30 000	11 115	Tieto prostriedky sú určené na pokrytie tlmočnických služieb, ktoré budú prekladateľskému stredisku účtované, predovšetkým inštitúciami EÚ v súvislosti so zasadnutiami správnej rady.
265	Tlmočenie	30 000	30 000	11 115	
26	SPRÁVNA RADA	57 500	57 500	29 173	
2700	Limitované konzultácie, štúdie a prieskumy	100 000	140 000	124 500	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na umožnenie zadania konzultácií, štúdií a prieskumov odborníkom v správnej oblasti, konkrétne na hodnotiace správy a odmeny pre externých konzultantov.
270	Limitované konzultácie, štúdie a prieskumy	100 000	140 000	124 500	
27	KONZULTÁCIE A ŠTÚDIE	100 000	140 000	124 500	Táto kapitola sa predtým nazývala „Informácie: akvizícia, archivovanie, produkcia a distribúcia“.
2	BUDOVOY, VYBAVENIE A INÉ PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	6 927 200	6 710 900	5 874 482	
3000	Externé prekladateľské služby	11 740 000	13 410 000	14 026 502	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa poskytovania jazykových služieb externými poskytovateľmi služieb.
3001	Technické služby týkajúce sa jazykových služieb	60 000	p.m.	30 418	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov na technické služby týkajúce sa jazykových služieb.
300	Externé prekladateľské služby	11 800 000	13 410 000	14 056 920	
30	EXTERNÉ PREKLADATEĽSKÉ SLUŽBY	11 800 000	13 410 000	14 056 920	
3100	Činnosť v oblasti medziinštitucionálnej spolupráce v jazykovej oblasti	776 700	813 100	817 800	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky týkajúce sa činností, o ktorých rozhoduje Medziinštitucionálny výbor pre preklad a tlmočenie (ICTI) s cieľom podporiť medziinštitucionálnu spoluprácu v jazykovej oblasti. Výdavky na projekt IATE sú zahrnuté v príjmoch v položke 3002 (Riadenie medziinštitucionálnych projektov), s výnimkou podielu prekladateľského strediska na týchto výdavkoch.
310	Výdavky na medziinštitucionálnu spoluprácu	776 700	813 100	817 800	
31	VÝDAVKY NA MEDZIINŠTITUCIONÁLNU SPOLUPRÁCU	776 700	813 100	817 800	

Položka Článok Kapitola Hlava	Opis	Rozpočet na rok 2019	Opravný rozpočet č. 1/2018	Výsledok hospodárenia za rok 2017	Poznámky
3200	Výdavky na služobné cesty a iné výdavky na zamestnancov v súvislosti s programom eCdT	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie cestovných výdavkov, na vyplácanie denných diét počas služobnej cesty a na pokrytie dodatočných alebo mimoriadnych výdavkov, ktoré vzniknú v rámci služobných ciest zamestnancov v súvislosti s programom eCdT.
3201	Rôzne prevádzkové výdavky týkajúce sa programu eCdT	p.m.	p.m.	0	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na rôzne prevádzkové výdavky týkajúce sa programu eCdT, s výnimkou výdavkov na IT.
3202	Výdavky na hardvér a softvér v súvislosti s programom eCdT	p.m.	p.m.	8 884	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na hardvér a softvér v súvislosti s programom eCdT.
3203	Konzultácie v oblasti informačných technológií v súvislosti s programom eCdT	p.m.	300 000	540 874	Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na výdavky na konzultácie v oblasti informačných technológií v súvislosti s programom eCdT.
320	Výdavky týkajúce sa programu eCdT.	p.m.	300 000	549 758	
32	VÝDAVKY TÝKAJÚCE SA PROGRAMU ECdT	p.m.	300 000	549 758	V tejto kapitole sú zapísané rozpočtové prostriedky na výdavky týkajúce sa programu eCdT, prevedené z Rezervy na mimoriadne investície do príjmovej položky 5010.
3	PREVÁDZKOVÉ VÝDAVKY	12 576 700	14 523 100	15 424 477	
10003	Rezerva na zachovanie stability cien	p.m.	p.m.	0	Rezerva vytvorená v roku 2011 na zachovanie stability cien. Na konci roka 2019 dosahuje celková výška rezervy 4 503 241 EUR.
10004	Stály fond na predfinancovanie	p.m.	p.m.	0	Stály fond na predfinancovanie je vytvorený podľa článku 67a nariadenia o rozpočtových pravidlách prekladateľského strediska. V článku 58 ods. 2 podrobných pravidiel na vykonávanie nariadenia o rozpočtových pravidlách sa stanovuje, že prahová hodnota tohto fondu sa rovná minimálne 4/12 rozpočtových prostriedkov v danom rozpočtovom roku. Celková suma v rámci tohto fondu dosahuje 16 529 466 EUR.
10006	Rezerva na mimoriadne investície.	p.m.	p.m.	0	Pre rok 2019 neboli vyčlenené žiadne rozpočtové prostriedky na pokrytie mimoriadnych investícií. Celková suma v rámci tejto rezervy predstavuje 706 378 EUR, pričom sa zohľadnilo využitie v príjmovej položke 5010.
1000	Dočasné rozpočtové prostriedky	p.m.	p.m.	0	Výsledok hospodárenia za rok 2017 sa pre všetky rezervy rovná nule, keďže v tejto kapitole neboli uvedené žiadne záväzky.
100	DOČASNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	p.m.	p.m.	0	
10	REZERVY	p.m.	p.m.	0	
	Súčet výdavkov	46 686 600	47 142 100	46 029 381	

PRÍLOHA 1 – PLÁN PRACOVNÝCH MIEST

Funkčné skupiny a stupne	2017		2018		2019	
	Stav k 31.12.2017		Povolené v rámci opravného rozpočtu č. 1/2018		prekladateľského strediska v rámci návrhu rozpočtu EÚ na rok 2019	
	Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta	Stále pracovné miesta	Dočasné pracovné miesta
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	6	6	16	10	17	11
AD 11	10	4	8	3	7	4
AD 10	4	6	6	6	8	5
AD 9	5	7	4	11	4	12
AD 8	9	14	3	22	1	21
AD 7	3	15	5	19	6	24
AD 6	3	25	1	16	0	12
AD 5	1	11	0	2	0	0
AD – SÚČET	42	89	44	90	44	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	3	0	5	0	6	0
AST 8	2	2	1	2	1	2
AST 7	2	2	2	4	1	5
AST 6	0	4	1	5	1	6
AST 5	2	12	2	18	2	19
AST 4	2	13	0	12	0	12
AST 3	0	11	0	5	0	2
AST 2	0	2	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST – SÚČET	11	46	11	46	11	46
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	1
AST/SC 2	0	1	0	2	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
– SÚČET	0	1	0	2	0	2
SÚČET	53	136	55	138	55	138
ZAMEŠTNANCI – SÚČET	189		193		193	

Odhadovaný počet zmluvných zamestnancov (vyjadrený v ekvivalentoch plného pracovného času)

Funkčné skupiny (FS)	2017 (skutočne obsadené)	2018	2019
FS IV	12.3	13.0	16.0
FS III	4.3	6.0	9.0
FS II	9.7	9.0	5.0
FS I	0.0	0.0	0.0
Zmluvní zamestnanci – s	26.3	28.0	30.0